

**ZMLUVA**  
**o poskytnutí dotácie**  
**uzavretá podľa § 51 zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka**

**Poskytovateľ:** Mesto Trebišov  
sídlo: M. R. Štefánika 862/204, 075 25 Trebišov  
IČO: 00 331 996  
DIČ: 2020773590  
bankové spojenie: VÚB a. s.  
IBAN účtu: SK39 0200 0000 0000 1932 5622  
zastúpené: PhDr. Marekom Čižmárom, primátorom

(ďalej len „poskytovateľ“)

**Prijímateľ:** Reformovaná kresťanská cirkev na Slovensku, Cirkevný zbor Trebišov  
právna forma: cirkevná organizácia  
sídlo: Škultétyho 17, 075 01 Trebišov  
IČO: 35 537 248  
DIČ: -  
bankové spojenie: VÚB a. s.  
číslo účtu: 18 54 045 397/0200  
štatutárny orgán: Mgr. Janette Knežová, farárka  
MVDr. Gabriel Balla, kurátor

(ďalej len „prijímateľ“)

**Článok I.**  
**Predmet zmluvy**

1. Predmetom tejto zmluvy je poskytnutie finančných prostriedkov - dotácie z rozpočtu Mesta Trebišov v zmysle platného VZN Mesta Trebišov č. 156/2018 o poskytovaní dotácií a uznesenia MsZ v Trebišove č. 91/2018 na úhradu (časti) nákladov na aktivity – v intenciách žiadosti (Príloha č. 1) podanej dňa 21.8.2018 s číslom záznamu 31217/18.

**Článok II.**  
**Výška a čas použitia dotácie**

1. Poskytovateľ sa zaväzuje poskytnúť prijímateľovi dotáciu na aktivitu uvedenú v Článku I. bod 1. tejto zmluvy vo výške 3000 eur (slovom: tritisíc eur) na jeho účet uvedený v záhlaví tejto zmluvy do 7 dní od podpísania tejto zmluvy oboma zmluvnými stranami.
2. Prijímateľ sa zaväzuje použiť poskytnutú dotáciu len na účel uvedený v Článku I. bod 1. tejto zmluvy.

### **Článok III. Práva a povinnosti zmluvných strán**

1. Prijímateľ dotácie je povinný:
  - a) viesť poskytnutú dotáciu na svojom bankovom účte a príslušné účtovníctvo v súlade so všeobecne záväznými právnymi predpismi,
  - b) predložiť zúčtovanie poskytnutej dotácie poskytovateľovi, vypracované v súlade so zákonom č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v platnom znení, najneskôr do 31. decembra príslušného roka,
  - c) vrátiť nevyčerpané finančné prostriedky z poskytnutej dotácie na účet poskytovateľa najneskôr spolu so zúčtovaním poskytnutej dotácie,
  - d) pri nakladaní s poskytnutými finančnými prostriedkami postupovať podľa ustanovení zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v platnom znení a zákona č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v platnom znení,
  - e) preukázateľne realizovať prezentáciu poskytovateľa v súlade so znením Článku 7 ods. 1 písm. e) až g) VZN Mesta Trebišov č. 156/2018 o poskytovaní dotácií.

### **Článok IV. Kontrola dotácie**

1. Prijímateľ vyhlasuje, že je oboznámený s tým, že poskytovateľ je oprávnený vykonávať finančnú kontrolu hospodárenia (hospodárnosť, efektívnosť a účinnosť využitia) s poskytnutou dotáciou a kontrolu dodržiavania podmienok zmluvy a týmto sa zaväzuje vytvoriť poskytovateľovi podmienky na výkon finančnej kontroly.
2. Poskytovateľ je oprávnený vo všetkých etapách realizácie aktivity ako i po jej skončení, po formálnej a vecnej stránke kontrolovať účelnosť použitia poskytnutej dotácie.

### **Článok V. Sankcie**

1. Na porušenie finančnej disciplíny (vrátane sankcií) prijímateľov dotácií sa vzťahuje ustanovenie § 31 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
2. Ak prijímateľ nesplní niektorú z povinností uvedených v Článku 8 VZN Mesta Trebišov č. 156/2018 o poskytovaní dotácií, poskytovateľ môže žiadať vrátenie najmenej 30 % z poskytnutej dotácie a v budúcnosti sa nebude ďaľšou žiadosťou o dotáciu u tohto prijímateľa zaoberať.
3. Sankcia sa považuje za uhradenú dňom jej pripísania na účet poskytovateľa.

**Článok VI.**  
**Záverečné ustanovenia**

1. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania zmluvnými stranami a účinnosť v súlade so znením § 47a Občianskeho zákonníka dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia na webovom sídle poskytovateľa.
2. Túto zmluvu je možné meniť a dopĺňať len po dohode zmluvných strán a to formou písomných dodatkov k tejto zmluve v súlade s platným VZN Mesta Trebišov o poskytovaní dotácií.
3. Zmluvné strany vyhlasujú, že túto zmluvu uzatvorili slobodne, vážne, určito a zrozumiteľne, nie v tiesni, ani za nápadne nevýhodných podmienok, prečítali si ju, porozumeli jej a na znak súhlasu s jej obsahom ju podpisujú.
4. Táto zmluva je vyhotovená v dvoch vyhotoveniach, po jednom pre každú zo zmluvných strán.

V Trebišove, dňa 26. 09. 2018

V Trebišove, dňa 26. 9. 2018

PhDr. Marek Čižmár  
primátor



Mgr. Janette Knežová  
farárka

MVDr. Gabriel Balla  
kurátor



**Ž i a d o s ť**  
o poskytnutie dotácie v súlade so Všeobecne záväzným nariadením  
Mesta Trebišov č. 156/2018

Mesto Trebišov  
M. R. Štefánika 862/204  
075 25 Trebišov

<b>MESTO TREBIŠOV</b> <b>MESTSKÝ ÚRAD</b>	
Došlo: 21. 08. 2018	
Evidenčné číslo: 31217/18	Číslo spisu:
Prilohy: 7	Vybavuje:

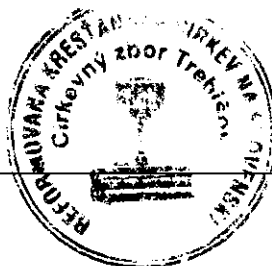
<b>Žiadateľ:</b> Reformovaná kresťanská cirkev na Slovensku, Cirkevný zbor Trebišov, Škultétyho 17, Trebišov 075 01
<i>Presná identifikácia žiadateľa o poskytnutie dotácie v súlade s výpisom z príslušného registra, adresa, PSČ</i>
<b>Štatutárny zástupca:</b> Mgr. Janette Knežová, farárka zboru MVDr. Gabriel Balla, kurátor zboru
<i>Titul, meno, priezvisko, funkcia</i>
<b>Právna forma:</b> áno, 721 Cirkevná organizácia
<i>napr. spol. s r.o., a.s., nezisková organizácia, spolok, združenie, klub, občianske združenie, cirkev, obec, atď.</i>
<b>Zápis v registri :</b> Štatistický register, OKEČ: 91310, zo dňa 27.9.2000.
<i>Uviesť druh registra, napr. obchodný, živnostenský, register Krajského úradu, register Ministerstva vnútra SR</i>
<b>IČO:</b> 35 537 248
<i>Identifikačné číslo pridelené Štatistickým úradom SR</i>
<b>DIČ:</b> ---
<i>Daňové identifikačné číslo pridelené príslušným daňovým úradom</i>
<b>Bankové spojenie:</b> VUB Trebišov, 18 54 045 397/0200
<i>Názov banky, číslo účtu, kód banky</i>
<b>Názov projektu, akcie:</b> Oprava priestoru farského úradu, nákup materiálu na opravu oplotenía areálu zboru, stavebné práce pri oprave oplotenía
<i>Názov projektu, akcie, na ktorú žiadateľ požaduje dotáciu.</i>
<b>Termín a miesto realizácie projektu, akcie:</b> 9/2018 – 12/2018
<b>Charakteristika projektu, akcie:</b>
V uplynulom období cirkevný zbor Trebišov riešil havarijnú situáciu strechy modlitebne úplnou výmenou krovu a prekrytie celej strechy novou krytinou. Bolo vykonané celkové zateplenie objektu a urobenie vonkajšej fasády modlitebne, rekonštrukcia sokla vrátane výmeny garážových dverí, výstavba prístupového chodníka a časti oplotenía. <i>Popis a charakteristika projektu, akcie na ktorú žiadateľ požaduje dotáciu. Popísať zámery, ciele a výsledky projektu, akcie.</i>
<b>Odôvodnenie žiadosti a forma účasti Mesta Trebišov:</b>
Reformovaná kresťanská cirkev na Slovensku pôsobí na území Slovenska ako riadna, štátom uznaná a registrovaná cirkev v zmysle zákona Federálneho zhromaždenia ČSFR o slobode náboženskej viery a postavení cirkví a náboženských spoločností č. 308/1991 Zb. § 22 ods.1 a § 25. Reformovaný cirkevný zbor v Trebišove v súčasnej podobe, vznikol uznesením 4. Zasadnutia Synody Reformovanej kresťanskej cirkví na Slovensku dňa 27. septembra 2000 v Komárne. Reformovaný cirkevný zbor v Trebišove celý svoj cirkevný život a bohoslužby uskutočňoval v provizórnych podmienkach modlitebni zboru, a preto bolo nevyhnutné riešiť havarijnú situáciu strechy a celej budovy modlitebne. Uvedené práce nám pohltili nasporené finančné prostriedky, a preto sa obraciam na Vás s požiadavkou na poskytnutie dotácie, na opravu priestoru farského úradu, na nákup materiálu na opravu oplotenía areálu zboru a stavebné práce pri oprave oplotenía za účelom rozvoja a ochrany duchovných a kultúrnych hodnôt života našich veriacich. <i>Forma účasti mesta – napr. spoluorganizátor, záštita, spolufinancovanie.</i>

**Celkový rozpočet projektu, akcie: 6 000.- €**

Časový harmonogram: 9/2018 - 12/2018

nákup materiálu, oprava a údržba oplotenia	5 400.- €
oprava priestoru farského úradu	600.- €

*Vyčísliť celkovú potrebu finančných prostriedkov na projekt, akciu s rozčlenením na účel použitia – napr. prepravné, cestovné, účastnícky poplatok, poistenie, propagácia, atď.  
Z celkového rozpočtu vyčleniť čiastku požadovanú od mesta s určením účelu.*

**Celková výška dotácie požadovanej od Mesta Trebišov: 3 000.- €***Uviesť celkovú výšku požadovanej dotácie od Mesta Trebišov.***Telefonický kontakt:** 0908 844 064, 0918 595 818**E-mailová adresa:** knezovajanette@post.sk, gabrielballa.tv@gmail.com**Miesto:** Trebišov**Dátum:** 22.8.2018.....  
**podpis žiadateľa**